

Роль межкультурной коммуникации в международных отношениях на современном этапе

Человечество переживает достаточно сложный, но значимый этап развития – эпоху глобализации. На современном этапе развития в обществе происходят значительные изменения на всех уровнях социального бытия. Особое значение в этот период приобретает кросскультурная коммуникация. Данные трансформации задают качественно иную ситуацию определения различных социальных феноменов и их места в мире. Меняются ценностные установки и ориентиры, видоизменяются эталоны и стереотипы. Это ведет к новому пониманию смыслозадающих констант человеческого существования и его модусов. Любая созданная человеком конструкция, включая культуру и коммуникацию, может выполнять одну из двух основных функций: способствовать или обеспечивать возможность дальнейшей деятельности или препятствовать деятельности, ограничивая ее.

Многообразию предлагаемых определений коммуникации соответствует разнообразие выделяемых компонентов коммуникации, в особенности их количественное и детальное описание. В основе многих схем лежит общепринятая модель Г. Лассуэлла, который считал, что для понимания процессов коммуникации нужно принимать во внимание такие этапы как: Кто? Говорит что? Посредством какого канала? Кому? Зачем? С каким результатом? [2: 29]. Л.Н. Переяшкина утверждает, что «познавая реальный мир, человеческое сознание не просто отражает его, но и категоризирует посредством языка» [4: 170]. Таким образом, коммуникация осуществляется непосредственно с помощью языка и речи. Далее рассмотрим принцип взаимодействия коммуникации с культурой.

Система взаимодействия культуры и коммуникации обусловлена двумя основными тенденциями. Первая тенденция связана с динамикой внутренних структур культуры, и этот процесс не является изолированным. Вторая тенденция может быть обозначена через внешние факторы, которые оказывают влияние на развитие внутренних структур культуры. При этом культура не является пассивной сферой для внешних влияний, и история культуры любого народа может рассматриваться и как внутреннее развитие, и как результат разнообразных влияний. Эти явления тесно взаимосвязаны и представляют собой разные проявления единого динамического процесса. Внимание общественных наук к кросскультурным коммуникациям предполагает исследование процессов, в ходе которых группы индивидов и индивиды структурируют свои представления, ожидания и на их основе строят свое поведение по отношению

к социальному окружению. История развития международных отношений наглядно показывает, что существует множество научных подходов к определению «кросскультурная коммуникация», которые выявились под влиянием различных факторов. Торговля является одной из первых предпосылок к возникновению и развитию межнациональных связей и налаживанию международных отношений, и впоследствии, дипломатических.

Сотрудничество между странами включает не только их тесное взаимодействие, но и разного рода конфликты. Становится очевидным применение межкультурного диалога в международных отношениях, основанного на моральных и этических принципах гуманизма. Феномен межкультурной коммуникации напрямую зависит от развития взаимодействия в политической, коммерческой и культурной сферах. Как пишет М.А. Адамова, «глобализация и развитие информационных технологий наряду с позитивными аспектами влияния на международные отношения имеют также ряд недостатков. Одним из таких недостатков является свободный интернет, которые создает много возможностей для развития деятельности различных негосударственных участников на международной арене. Вместе с законными акторами гражданского общества свободный интернет вывел на «авансцену» международных отношений террористические, экстремистские и сепаратистские группировки. Интернет, и в особенности, социальные медиа дают им огромные возможности стать популярными за короткий промежуток времени, расширить ареал своей деятельности» [1: 195]. Нельзя отрицать, что в контексте глобализации роль СМИ увеличивается в разы. Возвращаясь к вопросу о патриархальности, можно добавить: это явление, скорее, свойственно мужской периодике. В то же время, на наш взгляд, важен сам подход С. Эббт, которая заговорила о глобальном информационном воздействии женской периодики. Главной в женских изданиях становится, как мы уже говорили, сама женщина. Неважно, где она живет – в Сингапуре, в Москве или в Вашингтоне. Важно, что у женщин во всем мире, помимо различий, есть и нечто общее – спектр повседневных тем. Таким образом, журналы демонстрируют ориентированность на темы, которые интересны женской аудитории. При этом в последние годы видна тенденция к расширению спектра тем; в женских изданиях появляются темы, которые ранее могли бы заинтересовать, скорее, мужскую половину населения (например, темы, касающиеся автовождения и автокультуры и т.п.), Современные женские журналы демонстрируют читателям: женщина может быть заинтересована в любой сфере жизнедеятельности [3: 60].

Сегодня деятельность культурных центров является вполне само-

стоятельным направлением межкультурной коммуникации. Практически нет ни одной экономически развитой страны, обладающей политическим весом, которая бы не имела подобной организации. Можно отметить, что культурные центры на современном этапе играют огромную роль в налаживании и улучшении международных контактов и связей, а значит деятельность подобных организаций можно считать самостоятельным направлением в межкультурной коммуникации. Так, в Пятигорском государственном университете успешно функционируют 11 культурных центров: Центр немецкого языка и культуры, Центр армянского языка, Центр арабского языка, изучения ислама и исламской культуры, Центр иврита и израильской культуры, Центр испанского языка и культуры, Центр итальянского языка и культуры, Центр китайского языка и культуры, Центр польского языка и культуры, Центр португальского языка и культуры Португалии и Бразилии, Центр русского языка и культуры, Центр французского языка и культуры «Франкофония». Деятельность этих центров носит инновационный творческий характер, в которую вовлечены волонтеры всего мира, общественные деятели, бизнесмены, а также подрастающее поколение – школьники и студенты.

Можно утверждать, что кросскультурная коммуникация является самостоятельной разновидностью коммуникации, поскольку имеет все необходимые на то признаки. Представители разных культур дешифруют получаемые сообщения по-разному. Таким образом, чем больше различий в культуре у тех субъектов, которые вступают в межкультурное взаимодействие, тем труднее происходит взаимодействие и понимание друг друга. При этом кросскультурная коммуникация и взаимоотношения становятся только лишь в том случае, когда участники диалога не прибегают к традициям, образу поведения своей страны, а наоборот, посредством коммуникации познают правила и нормы речевого общения страны собеседника. В данной ситуации возникает необходимость осознания собеседниками отличий друг друга в культуре. Подобное условие и является необходимым для осуществления кросскультурной коммуникации.

Можно сделать вывод, что кросскультурная коммуникация делается возможной при условии, что участники, а именно отправитель сообщения и получатель – принадлежат к разным культурам, и при этом осознают наличие этого признака. Таким образом, кросскультурная коммуникация сопрячена с межперсональной коммуникацией в особом контексте, при обнаружении культурных отличий друг у друга участниками коммуникации. Следует отметить, что ориентир кросскультурной коммуникации – взаимодействие и взаимообогащение культурными смыс-

лами, в которой общая национальная «картина мира» остается целостной. В подобном динамическом процессе человек не только осознает свою принадлежность к тому или иному национальному роду, группе, но и помогает сориентироваться в окружающем мире, обогащает свои знания и культурный уровень, тем самым предотвращая межнациональные конфликты.

Суммируя вышесказанное, необходимо констатировать, что кросскультурная коммуникация является не только важным аспектом в международных отношениях, но и необходимым условием успешного политического, экономического и межнационального сотрудничества. При построении любого рода отношений, касающихся как личных, так и государственных, необходимо учитывать особенности процесса коммуникации. Однако не все страны мира готовы принимать во внимание данный аспект. Отсюда возникают конфликты.

Пропаганда домашней культуры за рубежом, актуальные проблемы, возникающие в сфере культурного и гуманитарного опыта, выделяют кросскультурную коммуникацию как необходимое условие для взаимодействия культур. К подобной проблеме относится проблема культурной экспансии, возникшая в процессе глобализации. В наши дни представляется очевидным наличие негативных последствий глобализации, которые необходимо решать с участием самого государства. Таким образом, итог диалога различных культур пропорционально сопряжен с особенностями международных отношений, что в свою очередь, увеличивает важность межкультурных коммуникаций [6]. В данной ситуации эти связи являются значимым условием сотрудничества в таких сферах как политика, экономика, а также культура. По указанной выше причине необходимо принимать во внимание особенности процесса коммуникации на различных уровнях: от двустороннего до многостороннего. Сфера международных отношений является ядром межкультурной коммуникации. Именно от правильного построения коммуникации зависит международный диалог культур и сотрудничества, основанного на уважении, взаимном доверии и когниции.

Библиографический список

1. Адамова М.А. К вопросу об использовании социальных медиа террористическими организациями (на примере ИГИЛ) // Университетские чтения – 2017. Материалы научно-методических чтений ПГУ. Пятигорск, 2017. С. 193-197.
2. Лассуэлл Х. Структура и функция коммуникации в обществе. Нью Йорк: Харпер и Роу, 1958.
3. Кара-Казарьян Т.В. Влияние референциальной соотнесенности на прагматическое значение идиом и антропоцентричных экспрессивов: автореф. дис.

... канд. филол. наук. Пятигорск, 2001.

4. Карапетова И.Н. Специфика женской периодики США // Теоретические и прикладные аспекты в гуманитарных, технических, общественных и естественных науках. Поиск устойчивых решений. Сборник научных статей по итогам всероссийской конференции с международным участием (19-20 марта 2015 года). СПб.: Изд. «КультИнформПресс», 2015. С. 58-61.
5. Переяшкина Л.Н. Когнитивные аспекты негации в языке // Университетские чтения – 2015. Материалы научно-методических чтений ПГЛУ. Пятигорск, 2015. С. 169-174.
6. Вартумян А.А. Региональный политический процесс: динамика, особенности, проблемы. М.: Российский государственный социальный университет, 2004.